

### *Sede*

Scuola Superiore Santa Chiara  
Il Refugio  
Via del Refugio, 4  
53100 Siena  
Tel. 0577.280376

### *Organizzazione*

Anne Schoysman  
(Scuola di dottorato europea in Filologia  
romanza, Università di Siena)

Maria Colombo  
(Dottorato in Francesistica, Scuola  
dottorale *Humanæ litteræ*, Università di  
Milano)

### *Contatti*

Dipartimento di Filologia e  
Critica della Letteratura  
Via Roma, 56  
53100 Siena  
Tel. 0577.234855  
[schoysman@unisi.it](mailto:schoysman@unisi.it)



Università di Siena  
Scuola Superiore Santa Chiara  
Via del Refugio, 4

19-20 ottobre 2009

## **Testi, manoscritti, miniature: l'atelier di Jean Miélot (XV secolo)**

SEMINARIO DI STUDI  
INTERDOTTORALE



KBR 9278-80, f. 10r

Jean Miélot è personaggio emblematico della cultura francese e borgognona del Quattrocento. Incaricato da Filippo il Buono di realizzare libri per la biblioteca ducale, egli lavora come autore, traduttore dal latino, copista, calligrafo, illustratore, compilatore e adattatore di testi. Questa figura poliedrica merita di essere rivisitata da molti punti di vista: la lingua e la letteratura medio-francesi, la storia del libro e delle biblioteche, la storia della miniatura e la codicologia.

## Lunedì 19 ottobre

Ore 15.00  
Apertura dei lavori

Ore 15.30  
**Tania Van Hemelryck** (FNRS, Université catholique de Louvain)  
**Céline Van Hoorebeeck** (Bibliothèque Royale de Belgique)  
*Des efforts de Christine aux prouesses de Miélot. Le point sur le manuscrit KBR 9392*

Ore 16.00  
**Pascal Schandel** (Bibliothèque nationale de France, Paris)  
*Scènes de présentation et images de dédicace : témoignages biographiques ou images de convention ?*

Ore 16.30  
**Hanno Wijsman** (Universiteit Leiden)  
*Jean Miélot et son réseau. L'insertion à la cour de Bourgogne du secrétaire, traducteur, copiste et historien*

Discussione e pausa

Ore 17.30  
**Claude Thiry** (Université catholique de Louvain et Université de Liège)  
*Vie et miracles de saint Josse (1449)*

Ore 18.00  
**Maria Colombo** (Università di Milano)  
*La Vie de sainte Catherine (1457): prolégomènes à une édition critique*

## Martedì 20 ottobre

Ore 9.30  
**Pietro Arioli** (Milano)  
*Le Mors de la Pomme : une quatrième édition est-elle nécessaire ?*

Ore 10.00  
**Anne Schoysman** (Università di Siena)  
*Les minutes de Jean Miélot : le cas de la Briefve compilation de toutes les histoires de la Bible dans les mss Paris, BNF 17001 et Bruxelles, KBR II 239*

Discussione e pausa

Ore 11.00  
**Olivier Delsaux** (Aspirant du F.R.S., FNRS de Belgique)  
*La traduction française du Speculum humanae salvationis de Jean Miélot : un échec ?*

Ore 11.30  
**Frédéric Duval** (Université de Metz)  
*Le vocabulaire de la Rome ancienne chez Jean Miélot*

Discussione finale e conclusioni